



ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postaiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Péter és Pál

A két apostol-fejedelem nevének említése csodálatos képet varázsol elénk. A magyar élet legjellegzetesebb megnyilvánulása: az aratás fűződik június 29-ikéhez, amikor a falu apraja-nagyja kivonul a határba, ahol megpendül a kasza, felcseng az aratók dala és összevegyül a pacsirta Istent magasztaló csattogó énekével.

Fáradtságos, verejtékes munka, a legnehezebb megpróbáltatás az aratás. Aki egyszer látta, vagy része volt benne, fenntartás nélkül elismeri, hogy a rekkenő hőségben látástól vakulásig való szakadatlan aratás a legkimerítőbb és a legnagyobb testi erőt kívánó kötelességünk, amelynek elvégzése és eredménye egy egész esztendőre eldönti a magyar életet. A mi népünk mégis örömmel fog hozzá, szinte szertartásos ünnepélyességgel végzi évszázadok óta és a legkedvesebb, valamint legszebb szokásai éppen ehhez fűződnek.

Látványosságnak is felejtethetetlen a fehérbe öltözött aratók hosszan töredezett hajlongó sora, amely az aranyló buzatengerben vágja a rendet. A kasza fényes pengéje alatt zizzenve dől az Isten áldása, hogy a piros fejkendős marokszedő leány sarlója alatt kévébe rakva s gabonakersztté válva várja a cséplést. Ott kint a határban nincs ellenségeskedés, mert a nehéz dologban elszáll a harag, ott csak vidám jókedv, nótaszó és reménykedés járja. Mindenki azt várja, hogy az új termés változtat a során, mert hasztalan fordult talán fejfelé a régi rend, a magyar ember szemében még most is a gabona, az aratás gyümölcse jelenti az életet.

Hiába mutat a naptárunk június 29-ikét, nekünk mégis akkor kezdődik az új esztendő, mely végét szakítja a tél sok megpróbáltatásának és legtöbbször valóra váltja a szebb jövőben vetett reménykedésünket. A mi földet turó, földből élő népünk szemében az aratás a legfontosabb. Ezer esz-

tendő alatt bizony nem egyszer előfordult, hogy nem a magvető kéz aratta le az életet jelentő termést, s a verejték gyümölcse az ellenségé lett,

mégis megmaradt a hitünk és immár tizenöt éves kálváriás utunk sem tört meg bennünket annyira, hogy elcsüggedtünk volna. Ma se akad

olyan magyar, aki ne vallaná szent meggyőződéssel, hogy eljön még az az idő, amikor minden magyar föld csak magyarnak terem.

„Zemplénavármegyére nem lesz hátrányos csongrádi és hódmezővásárhelyi főispáni megbízatásom” mondotta a nyári közgyűlésen dr. Kozma György főispán

A közgyűlés elhatározta az Erzsébet kórház élelmezési és mosó üzemének villamosítását és javasolta az ujhelyi járás önnállóságát

Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága június 24-én, hétfőn délelőtti tartotta meg nagy érdeklődés mellett nyári közgyűlést, amelyen levidi dr. Kozma György főispán elnökölt.

Napirend előtt az elnök főispán tolmácsolta a közgyűlésnek Gömbös Gyula miniszterelnök köszönetét a március 29-iki közgyűlésből hozzaintézettt üdvözlésért, majd kegyeletes szavakkal megemlékezett a bizottság időközben elhunyt tagjáról.

A napirend első pontja annak a belügyminiszteri leiratnak az ismertetése volt, amely levidi dr. Kozma György főispán csongrádi és hódmezővásárhelyi főispáni kinevezéseire vonatkozik. A közgyűlés nagy lelkesedéssel fogadta a leiratot, majd dr. Chudovszky Móric törvényhatósági bizottsági tag emelkedett szólásra.

— Most, amikor a m. kir. kormány Vezérének rendeletére vármegyénk főispánját még két törvényhatóság: Csongrádvármegye és Hódmezővásárhely élére állította — mondotta dr. Chudovszky, azon érzelmeknek kell kifejezést adni, amelyek bennünk megmozdulnak.

A mi főispánunk személye és sorsa a szívünkhöz kötött. Most és ma ezen a helyen igaz belső érzésünkkel adunk hálát azért, hogy a nemzet vezére a mi főispánunkat, levidi Kozma Györgyöt tartotta érdemesnek arra, hogy három törvényhatóság főispánosságait lássa el.

A főispán volt az, aki munkájával és kormányzásával elősegítette ezt a csonka és elkoldusodott vármegyét, hogy Trianon óta vala-

hogyan átvergődjék... Az, hogy itt marad nálunk és hogy a vármegye kormányzatát továbbra is vezeti, őszinte örömiünkre szolgál.

Nagy tapsal kísért beszéde további során dr. Chudovszky a főispánról emlékezett meg és hangsúlyozta, hogy távozásával rendkívül érzékeny veszteség éri az ujhelyi jótékony egyesületeket, melyeknek a főispánné munkás vezére volt.

Az őszinte szeretetről tanuskodó beszédre a főispán azonnal válaszolt.

— Nekem az a legerősebb meggyőződés — mondotta a főispán — hogy egy közéleti férfinak, köztisztviselőnek a kötelességteljesítésből kell kiindulnia s amidőn a m. kir. kormány engem két délmagyarországi törvényhatóság főispáni tisztségével megbízott, tudtam, hogy oda nem kényelmi szempontból kerültem, hanem

engem nehéz feladatok elé állítottak.

E két főispánság mellett zempléni főispáni állásomat is megtartom és úgy érzem, hogy ennek a feladatnak eleget tudok tenni. Én Zempléniébe éppen úgy el fogok járni, mint eddig,

Zemplén sorsát szívesen fogom viselni és méltóztassanak meggyőződéssel lenni, hogy szentesi és hódmezővásárhelyi főispánosságaim nem lesznek Zemplénavármegye hátrányára.

Végezetül a főispán megköszönte a vármegye közönségének iránta megnyilvánult szeretetét és a megye küldöttségének úgy a szentesi, mint a vásárhelyi beiktatáson való részvételét.

A közgyűlés ezután a Ludovika Akadémiánál a vármegye által létesített alapítványi hely betöltésével foglalkozott. Az alapítványi

helyre szavazás utján első helyen Varga Bélát, második helyen pedig Lukács Miklóst jelölte a közgyűlés.

A törvényhatósági bizottság megalakította a borellenőrző bizottságokat, melyeknek tagjai a következők lettek: Sátoraljauhelyben: Páyer Ferenc és Lehoczky Sándor. A tokaji járásban: Dessewffy György és Helm Sándor. A sárospataki járás azon részére, amelyet a tokaji járásból csatoltak át, Tolcsva székhellyel: Gagyi Károly és Frits József. A sárospataki járásban: Harsányi Gyula és dr. Benyovszky László. Az ujhelyi kirendeltség területére: dr. Görgey László és Szeszler Ödön és végül a szerencsi járás területére: dr. Molnár Károly és Bernáth János.

Az alispáni jelentés egyhangú elfogadása után a különböző társ-törvényhatóságok átiratait tárgyalta le a közgyűlés, majd az Erzsébet kórház élelmezési és mosóüzemének átépítésével foglalkozott. A kérdéshez dr. Chudovszky Móric szólt hozzá, aki nem helyeselte az üzemek villanyerőre való átépítését és járványavillan felállítását mellett foglalt állást. Dr. Azary-Prihoda László kórházigazgató ezzel szemben rámutatott az átépítés nagy fontosságára és adatokkal igazolta, hogy az új berendezés üzemeltetése nem jelent kiadástoppletet a kórháznak, viszont a járványavillan csak nagy ráfizetéssel működhetne.

A közgyűlés ezután egyhangulag az üzemek villamos és gőzerőre való átépítése mellett foglalt állást,

de utasította a kórházi bizottságot újabb pályázat kiírására.

Több kisebb ügy letárgyalása után

a közgyűlés elhatározta, hogy a sátoraljauhelyi járás visszaállítását javasolja a belügyminiszternél.

A nyári évnegyedes közgyűlés, amely előtt a kisgyűlés ülészett, délelben ért véget.

Cigányháboru a makkoshotycai országúton

A késező cigányokat letartóztatták, a sebesülteket pedig az Erzsébet kórházba szállították

Véres verekedés történt vasárnap délután a makkoshotycai országúton, a *Hersényi*-telep közelében, ahol három cigány dorongokkal és késekkel támadt két földmivesre és egy bányamunkásra.

Gulyás József, Piturka István és *Csendi József* hotycai cigányok itt állapottban hazafelé tartottak, amikor a *Hersényi*-telep közelében összetalálkoztak *Ferenc József* bányással, *Bihi Márton* és *Bihi Já-*

nos földmivesekkel. A cigányok belekötöttek a három emberbe, majd amikor azok védekezni kezdtek, a három cigány karókat ragadott és kést rántott s a védekezni alig tudó bányászt és társait összeverték és összeszurkálták.

A vasárnap délutáni véres szórakozás tetteseit a csendőrség őrizetbe vették, a három sérültet pedig az Erzsébet kórházba szállították.

Ujhelyi valutások peches utazása a sebesvonaton

Az előállított sibereknél 65 ezer pengő értékű magyar és idegen valutát találtak

Legutóbbi számunkban megírtuk, hogy a Keletipályaudvaron egy körmönfont zsebtolvaj 85 drb. százpengőst lopott el Klein Mózes ujhelyi kereskedőtől aki, mint a hűrookra került zsebtolvaj mondotta, egész nap a *Rombach* utcában valutázott.

A zsebtolvaj kihallgatása során kiderült, hogy *Klein Mózesnek* több társa utazik a sebesvonattal *Ujhely* felé, akiknél szintén nagyobb mennyiségű valuta van.

Amikor a sebesvonat Miskolcra érkezett, a detektívek mindenkit igazoltattak és átkutatták a vonat. Ennek során öt gyanús férfi

került rendőrkézre, akiket megmotoztak. Az előállított utasoknál a detektívek összesen 65 ezer pengő értékű szokol, leu és magyar valutát találtak melyek eredetéről a valutások nem tudtak elfogadható felvilágosítást adni. A rendőrségi kihallgatás után három férfit szabadon bocsájtottak, kettőt pedig őrizetbe vették után *Buda-pestre* szállítottak.

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten *Török József* p. ü. segédtitkár sátorlaj-ujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a *Szepessy* fotószalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

Diák-bosszu

Írta: Lehoczky Sándor

Az 1873/74 tanévet jártuk Kasán. A tél elején itt is fellépett az országos kolerajárvány, amely különösen a legnépesebb külvárosából, a *Hustákról* szedte sűrűn az áldozatait. A tanárok nem csináltak titkot abból, hogy ha a ragály terjedni fog, az iskolákat tavasszal bezárják és a tanulókat széjjel eresztik. Nagy örömet okozott ez a hír mindnyájunk szívében, akik vidéki tanulók voltunk és ha jól emlékszem, gyermekes gondolkozással a járványt meg is éljeneztük.

Egy dohánygyári tisztviselő hátramaradt özvegye volt ami kosztadónk. Öten Felső-Zemplénből kerültünk hozzá. *Füzesséry Barna*, *Füzesséry Gyula*, *Mádi Pista* és még ketten éltünk az özvegy *Szlamenka Ágostonné* védszárnyai alatt. A *Kovács* utcában egy egyemeletes hosszú házban volt a földszinten a diáktanyánk. Tágas nagy szoba volt az, három ablak-

kal a keskeny udvarra. Legidősebb volt köztünk *Füzesséry Barna*, aki mint a reáliskola IV. osztályának jeles tanulója már is mérnöknek képzelte magát.

A házmaster *Simkó Valentin* ur és annak neje *Julka néni* házsáros öreg emberek voltak és velünk diákokkal folyton hadi lábon álltak. Belénk kötöttek minden csekélység miatt. Baj volt, ha nyitott ablak mellett énekeltünk. Baj volt, ha az udvaron kergetőztünk, vagy a kapuközben egymással birokra kelünk. De a legnagyobb baj volt, hogy ha a nevelt lányukkal, *Margittal*, aki 13—14 éves lehetett, szóba álltunk. Pedig ez gyakran megtörtént, mert *Margit* kedves, csinos leányka volt, aki nem idegenkedett tőlünk. *Füzesséry Barna* meg épen kiűntette ártatlan vonzalmával velünk a többi diákokkal szemben. Ugy értesültünk, hogy *Margit* jó családból való gyermek volt, de árván maradt és a házmasterék a várostól nyert tartásdíj ellenében évek óta gondozásukban tartják.

Szolgálati fegyverével agyonlőtte magát egy honvéd

Vasárnapról hétfőre virradó éjjel fegyverlövés riasztotta fel a honvédlaktanya egyik legénységi épületét. *Havril András* honvéd lőtt magába szolgálati fegyverével, s elősziető társai vérében fektüdvé találták meg az öngyilkos katonát.

Havril vasárnap kimaradási engedélyt kért, s a városban szórakozott, de 11 óra helyett csak 2 óra előtt tért vissza a laktanyába.

A késedelemért természetesen büntetés várt a katonára, ki röviddel a laktanyába érkezése után fegyverével jobb mellébe lőtt.

A súlyosan sérült honvédet, végzetes tette után azonnal az Erzsébet kórházba szállították, hol másnap délelőtt sérüléseibe belehalt. Az öngyilkos *Havril András* testvérbátyja két évvel ezelőtt szintén katonai szolgálata alatt vált meg életétől.

Pozdorjává tört a vonat egy vásárra haladó szekeret

A szekéren ülők különös véletlen folytán csak jelentéktelen sérüléseket szenvedtek

Szerencsés kimenetelű vasuti elgázolás történt hétfőn reggel a 157-es számú vasuti őrháznál.

Reich Mór szerencsi ócskavas-kereskedő *Farkas János* napszámossal a tokaji vásárra igyekezett. Utközben *Reich* és *Farkas* elaludtak a szekéren s így történt, hogy az őrháznál nem vették észre a közeledő nyiregyházi vonatot. A

mozdony maga alá kapta a szekeret, a lovat a kerekek kettészelték, a szekéren ülők pedig hatalmas ivben kirepültek a töltésre.

A vonat azonnal fékezett s ekkor kiderült, hogy a mozdony 40—50 méterre keresztül magával vonszolta a szekeret. Az orvosi vizsgálat megállapítása szerint *Reich* és *Farkas* csak jelentéktelen fejsérüléseket szenvedtek.

Hat erdészeti igazgatósági kerületre osztották az országot

A miskolci kerület Borsod, Gömör, Kishont, Heves, Abaujtona és Zemplén megyékre terjed ki

Félhivatalos jelentés szerint a földművelési miniszter rendeletet adott ki, amely az országot hat erdészeti igazgatósági kerületre osztja és pedig *Kaposvár*, *Győr*, *Gödöllő*, *Miskolc*, *Debrecen*, *Sze-*

ged kerületekre. A miskolci kerület kiterjed: *Borsod*, *Gömör* és *Kishont*, *Heves*, *Abaujtona*, valamint *Zemplén* vármegyékre és *Miskolc* városra.

Az öreg házmaster egy vasárnap délután a kapuban érte *Margitot* és *Füzesséry Barnát*, amint épen kedélyesen csevegtek egymással. Durva szidalmakkal támadt rájuk. *Füzesséry Barna* a többi közt léha fráternek nevezte és *Margitot* öklével hátba ütötte. *Füzesséry Barna* ezért bosszút esküdt ellene és napokig törte a fejét a bosszuállás módozatán. Végre sikerült rátalálni.

Akkor még dróthuzalos kapucsengők voltak. A házmasteri lakás a ház legvégén a földszinten szerénykedett és oda volt a csengő beállítva, a dróthuzal pedig végig vonult a falon az udvari lakások ablakai felett. *Füzesséry Barnának* az az eszméje támadt, hogy a dróthuzalra az egyik ablak felső részén keresztül kapuzárás után erős zsineget köt és ezzel a zsineggel fogja a csengőt működésbe hozni, hogy a házmaster *Simkó Valentin* ur kapunyitásra kényszerüljön.

Az eszmét nagy tetszéssel fogadtuk és biztosítottuk a kivitelre a

közreműködésünket.

Májusban egy szombati napra tűztük a bosszuállás megkezdését. Szép holdvilágos este volt.

Simkó Valentin ur 9 óraker kaput zárt. A diáktanyánkon a a petroleumlámpát eloltottuk és szinlegesen aludni tértünk. Még vártunk egy ideig teljes csendességben. Aztán *Füzesséry Barna* a dróthuzalra kötött zsineget többször erősen megrántotta. Izgatottan figyeltünk. Csakhamar hallhatóvá váltak a házmaster csoszogó léptei, amelyek a kapu felé tartottak. A kapu zárjában zörrenve fordult meg a kulcs és a kapu szárnya zajosan kitért. Hallottuk, hogy ezt követőleg a házmaster dörögve káromló szavakra fakadt. Alig birtuk a hangos nevetést visszatartani. Látni véltük a házmasterünket haragos ábrázattal az utcán, ahol nem találta a várokozót, aki kapupénzt nyomott volna a markába. Nagy csattanással bezárult a kapu. A házmaster ment morogva vissza a lakására. Vártunk annyi ideig, mi alatt szá-

Francia érdekeltség a Hunnia filmgyár közreműködésével lengyel tárgyú filmfelvételeket tervez Sárospatakon

A „Bulyba Tarras“ című film felvételei hir szerint július 25-én kezdődnek és állítólag sok sárospataki lakos is statisztálhat

Hetek óta nagy készülődés folyik Sárospatakon, ahol — az idegen szakemberek által terjesztett prospektusok szerint — a G. G. Films francia érdekeltség megbízásából egy lengyel tárgyú történelmi film, a „Bulyba Tarras“ külső felvételeinek egy részét akarják fényképezni. Ennek a filmnek első részét hir szerint a Hortobágyon július hó elején kezdik már felvenni, míg július 25-étől augusztus végéig kerülne sor a sárospataki jelenetek felvételére.

Ebben a filmben állítólag szerepelnek Anna Sten, ifj. Douglas Fairbanks és Harry Baur híres filmszínészek és a filmet állítólag Alexander Granovszky, a „Moszkvai éjszakák“ rendezője vezeti. — *Hogy ezeket a nagy filmszínészeket csakugyan láthatjuk-e Sárospatakon, erről nem szól a fáma.*

A filmet a Hunnia filmgyár részéről dr. Bingert János irányítja, Vincze László és Szemerjay Dénes közreműködésével.

A társaság megbízottai máris toborozzák Sárospatakon a statisztákat, még pedig többszáz jól lovagló gazdaleányra, 40–50 csinos parasztleányra és menyecskére, azonkívül szükség lesz 100 ökrös szekérre és 6–8 jó hátaslóra. A főbb jelenetek a Rákóczi várban készülnek, ahol különböző átalakításokat végeznek, amelyeknél iparosokat foglalkoztatnak.

A filmfelvételek híre nagy örömet keltett az egész környéken, mert jelentősnek tartják idegen-

forgalmi szempontból és azt hiszik, hogy jól és biztosan fizetett munkaalkalmak teremtéséről lehet szó.

Komoly helyről nyert értesülésünk szerint valóban nagyobb számban vállalkozás készül, melynek nincsen köze az olyan filmvállalkozáshoz, mint amilyen a két évvel ezelőtti városi kulturfilm közbotránnyá szélesedett ügye volt,

amikor máig is kiderítetlen jogi vonatkozású társaság csufosan becsapta a hiszékeny közönséget, mely bedült a Hunnia filmgyár nevét is szerepeltető hangzatos reklámoknak.

A napokban Ujhelyben járt egy ismeretlen egyén, aki bécsi filmigazgatónak adta ki magát és

állítólag a sárospataki felvételek ügyében tárgyalt. Itt említjük meg, hogy adataink szerint a fenti vállalkozásban német és osztrák filmigazgatók egyáltalában nem szerepelnek.

A „Zemplén“ mult heti számában hirt adott arról, hogy Sátorajauhelyben is felvételek készülnek a német-svájci érdekeltség által készített nagy kulturfilm részére. Ennek a magyar hivatalos körök támogatásával találkozó vállalkozásnak természetesen

semmi kapcsolata nincs a fenn ismertetett filmfelvételekkel.

Ezekre a felvételekre tényleg sor kerül a közel jövőben.

Fizessen elő a „Zemplén“ re.

Ujabb tízezer pengős inséges közmunkák a vármegyében

A tolcsvai Nagypatak szabályozása — Az ujhelyi turista kut építése

A belügyminiszter az országos inségakció keretében ez év tavaszán a mult évekhez viszonyítva aránylag jobb körülmények között is kedvező elintézésben részesítette Zemplénavármegyét, amikor inséges napszámokra 31.000 P-t utalt ki a főispánnak, aki ezt az összeget a legcélravezetőbb módon akként használta fel, hogy lehetőleg a vármegye különböző részein letesítsenek munkaalkalmak.

Ebből az államsegélyből nagyobb összeget használtak fel a nagyrozvágyi csatorna kifenekelésénél, a kistokaji utak megjavításánál, bodrogkisfaludi közmunkáknál, az alsóberecki-i, bodrogkereszturi, komlóskai, tiszakarádi, karcsai, sátorajauhelyi, zemplénagárdi, mádi stb. közmunkákra, azonkívül a sárospataki 10 öles utra, a Rudabányácska—károlyfalvai utra, a tolcsvai Nagypatak

mitásunk szerint befekhetett az ágyába. Füzesséry Barna ekkor újból megrántotta két izben is a zsinort. A kis Margitra gondoltunk. Talán az ő álmát is megzavarjuk. De a dévajság erősebb volt a sajnálkozásunknál. Nem kellett sokáig várunk. A házmester csoszogó léptekkel ismét végig ment az udvaron, közvetlenül a mi szobánk ablakai alatt. Dörrenéssel kinyílt a kapu és rá pár pillanat múlva káromkodást halottunk a házmesterünk hangján.

— Bitang, gazember! Ki csinálja ezt velem?!

Ez alkalomra megelégtünk a sikerrel. Másnap este én voltam a soros. Én kötöttem zsinort a dróthuzalra és két izben kapunyitásra kényszeríttem a házmestert, aki toporzékoló tehetetlen dühében.

Reggel aztán Margit elmondta Füzesséry Barnának, hogy a nevelőatyja a szemben lévő háznak házmesterére gyanakszik, mert nagy ellensége és azt hiszi, hogy bosszantásul ő csenget rá. Az a terve a nevelőatyjának, hogy este

lesbe áll a szinleg bezárt kapu mögött és amikor a felesége köhíntéssel jelezni fogja a csengetést, ő kiugrik az utcára és nyakon fogja a tettest.

Ez értesülésre haditanácsot tartottunk a diáktanyán. A többség akként döntött, hogy pár napig szüneteltetni kell a csengetést, nehogy leleplezés érjen bennünket. Egy heti szünetelés után Mándy Pista feladatává vált a csengetés. De csak egy este állhatott a bosszu szolgálatában. Mert elkövetkezett, amire örömmel vártunk: az iskolák bezárása a kolerajárvány miatt. Siettünk haza, kiki a maga zempléni falujába. Elutazásunk előtt elbucszunk a kis Margittól és szoros titoktartás pecsétje alatt elárultuk előtte a csintevésztünket amiről ő elképedve értesült.

Abban az időben a tanév még október hónap 1-én kezdődött, mert a nagy vakáció augusztus és szeptember hónapokra esett.

Szeptember hónap utolján vizsgatérünk mind az öten Kassára és ismét özvegy Szlamenka Ágostonnénál helyezkedünk el, akinél

pompás kosztban részesültünk. Elfoglaltuk a régi szobánkat és kérdezősködtünk a házmesterék felől. Megtudtuk a beszédes özv. Szlamenkánétól, hogy a házmester és a felesége még a nyár folyamán meghaltak egyidőben, amint ez a hűséges házastársakhoz illett. A már szünőben lévő kolerajárvány áldozatai lettek. Margit teljesen magára maradt. A mi derék háziasszonyunk özv. Szlamenkáné megsajnálta a szegény elhagyott gyermeket és magához vette, de a járvány pár hét múlva vele is végzett. Özv. Szlamenkáné könnyezve beszélt el a kis leány halálvivódását, amely alatt a leányka többször érthetetlenül arra kérte: mondja meg nekünk, hogy ő a rábizott titkot soha senki előtt el nem árulta.

Szegény Margit!

Halottak napján mind az öten kimentünk a Kálvária-temetőbe, felkerestük a Margit sírját és arra egy-egy szál őszi rózsát helyeztünk, miközben az érzékeny szívű Füzesséry Barna könnyekre is fakadt:

— Szegény Margit!

szabályozásának előmunkálataira, a bodrogkereszturi ásatásokra, a mikóházi utépitésre, Tarcal vezér emlékoszlopának alapozására és különböző jótékony egyesületeken keresztül történő munka ellenében való segélyezésre.

Mindezek az összegek természetesen a rendelet intencióinak megfelelően inséges napszámokba kerültek fordítva, tehát az egész összeg a legsürgősebb munkanélküliség enyhítését szolgálta.

Az inségakció általában a nyár folyamán megszűnik, minthogy a nyári és őszi időszakban van arra a legkevésbébbé szükség.

Leveldi dr. Kozma György főispán azonban mégis szükségesnek tartotta a szőlőmunkások nehéz helyzetére való figyelemmel, hogy mindent elkövessen abban az irányban, hogy a már felhasznált inséges összeg még további újabb segéllyel kiegészíttessék.

A főispáni előterjesztést a belügyminiszter megértéssel tette magáévá és így Zemplénavármegye most kivételesen külön rendkívüli 10.000 P segélyösszeget kapott, melyből a főispán 8.000 P-t utalt ki a tolcsvai Nagypatak szabályozásánál szükséges inséges napszámokra, mely összeg hozzá fog járulni a tolcsvai nehéz kereseti viszonyok enyhítéséhez.

Ugyancsak az újabb államsegélyből fedezik az ujhelyi turista kut felállításának költségeit is.

fi véglegesen megállapított községi pótdadó 74%

Sátorajauhely város 1935. évi háztartási költségvetésének belügyminiszteri felülvizsgálata befejeződött.

A költségvetés rövidesen a vármegyéhez érkezik, s az 74%-os pótdáddal van egyensúlyba hozva. Az adófizető közönség nagy megkönnyebbüléssel fogja fogadni, a mult évihez képest alig emelkedő pótdádot, mert csak jelentős segély beállításával volt a 94%-ban előirányzott pótdadó lemérsékelhető.

A polgári leányiskola záróünnepélye

Mint minden évben, most is igen nagy érdeklődés mellett folyt le a sátorajauhelyi állami Zrinyi Ilona polgári leányiskola záróünnepélye. Pompás énekszámok, gyönyörködött látványosságú tancbemutatók, precíz összetanultságú tornagyakorlatok szereztek őszinte nagy élvezetet a nagyszámu közönségnek. Az énekszámok között — amelyek Sebestyén Mária tanárnő nagy szakértelmét dicsérik — megemlítjük Lovass Sándor polgári iskolai tanár „Buzavirág“ című kedves dalát, a táncok közül pedig különösen a „Guzsaly táncot“ tartjuk megemlítendőnek. A tánc- és tornaszámok remek előadása Gaál Lászlóné tanárnő fáradhatatlan munkásságának és hozzáértésének eredménye. A végzett negyedik osztályu növendékek nevében Polányi Mária mondott megindítóan szép beszédet, amelyre Kiss Gábor igazgató válaszolt. A nagy tetszéssel fogadott, értékes beszéd után sor került a jutalmak szétosztására majd a gyönyörű kézimunkákat tekintette meg a közönség. A művészi értékű kézimunkák Csippék Béláné tanárnő kitűnő ízlését és nagy gondosságu tanítói munkálkodását dicsérték.

ZEMPLÉNI HIRADÓ

A hét margójára

A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Petreczky Jenő* kir. tanfelügyelőt 42 évi szolgálata után saját kérelmére nyugdíjazta.

Nem mehetünk szó nélkül el a rövid személyi hír mellett. Mert *Petreczky Jenő* kiváló szaktudása, szeretetre méltó egyénisége, izzó hazafiassága és nagy emberszeretettel párosult mintaszerűen példás igazságszeretete és erélyessége révén az alatt a nyolc év alatt, mialatt Sátoraljaujhelyben a zempléni vármegyei közoktatásügyi igazgató, felelőségteljes és sokszor igen nagy felkészültséget kívánó ügyeit intézte, úgy kartársi, mint a társadalom meleg szeretetükbe és őszinte nagyrabecsülésükbe fogadták.

*Petreczky Jenő*vel olyan melegszerű pedagógus mond bucsút az aktív szolgálatnak, akinek kiváló tudása, a pedagógia iránti Istenadta érzéke, bő tapasztalatai, hozzáértése és derűs életszemlélete nagyban hozzájárultak ahhoz, hogy Zemplén vármegyében a legifjabb generáció nevelése olyan magas színvonalat ért el, mint kevés helyen az országban.

A bimbózó ifjú magyar életnek legfelsőbb kertésze volt itt a határszéli Zemplénben *Jenő Bátyánk*, aki szellemi vonatkozásban ugyanolyan lélekkel teljesítette hivatását, mint hajdan a végvári katonák: mindent a hazáért!

Ez a személyi hír azonban a mi szemünkben csak egy hivatali mozzanatot jelent, — a vármegye és város társadalma szeretettel reméli azt, hogy *Petreczky Jenő* az ő kedves magyar ura egyéniségével és kiváló tulajdonságaival és amire itt Zemplénben sajnos különösen nagy szükség van: *nyíltságával és hátmögötti intrikát nem ismerő őszinteségével* továbbra is köztünk marad és társadalmi téren, valamint a közélet egyéb vonatkozásaiban továbbra is erőssége lesz a nemzeti gondolatnak és magyar összefogásnak. (b. k.)

— **Jegyzőválasztás Sárospatakon.** A Rác Jenő községi vezetőjegyző nyugalmába vonulását megüresedett vezetőjegyzői állásra gróf Hoyos Viktor járási főszolgabíró most írta ki a pályázatot. A pályázati határidő július 27. a választás pedig július 29-én lesz. A jelek szerint a választásnál a legtöbb esélye dr. Schweiger László behelyettesített vezetőjegyzőnek lesz.

— **Áthelyezés.** Zempléni vármegye főispánja vitéz Lehoczky Lajos szolgabíró Tokajról a sárospataki főszolgabírói hivatalhoz helyezte át.

— **Nyugdíjazás.** Móré Ödön sárospataki községi adóügyi jegyző megrongált egészségi állapotára való hivatkozással beadta nyugdíjaztatása iránti kérelmét. A kérelem felett a kisgyűlés legközelebbi ülésén dönt.

— **Halálozás.** Özv. Zombory Jánosné született Csorba Rozália 88 éves korában, június 28-án, pénteken délelőtt rövid betegség után elhalálozott. Az elhunyt uriaszonyt, kibent vitéz Zombory A. József vármegyei tűzrendészeti felügyelő édesanyját gyászolja, vasárnap d. u. 5 órakor helyezik örök nyugalomra, az Apponyi u. 13 sz. gyászaházból.

— **Megkezdik a Bajza és Dohány-utca csatornázását és járdázását.** Régi panasz tárgya volt a Dohány-utca rendezetlen, közlekedésre alkalmatlan állapota annál is inkább, mert ez az utca vezet a sportte-

lepre, ahol különösen vasárnap hatalmas embertömegek fordulnak meg. A Dohánygyár mellett elhúzódó nyílt árok valósággal botrányossá tette az ottani állapotokat. Egy másik panasza volt a Bajza-utca lakóinak az, hogy az utcában még mindig nem volt a csatornázás bevezetve. Ezen a két hiányszósságon segít most dr. Orbán Kálmán polgármester intézkedése, aki a vármegye alispánja jóváhagyása alapján intézkedett ennek a két utcának rendezése iránt. A közeljövőben megkezdik a két utca csatornázását, eltüntetik a föld színéről a Dohány-utcán levő nyílt árkot és azt is csatornázni és járdázni fogják. Ugyancsak csatornazzák a Bajza-utcat is. Ezzel a közönségnek régi óhaja fog teljesülni.

Juniusi ének a tizenhatévesekről

Lányok, lányok, tizenhatévesek!
Ma tiétek az ucca s a szívem,
S a kertekben az összes virágok,
S az összes esőcseppek a fákon,
S az összes mosolyok a szivekben,
S a kék este apró fényei mind
Csak a tiétek, csak a tiétek.

Lányok, lányok, tizenhatévesek!
Hogy van kétség, bánat és irigység,
Csigabiga lelketek nem érti.
De így van ez jól. Szamóca szatókon
Csip csip csókák szűrjék csak a mézet,
Amig eljő a nagy szüret ideje.

Lányok, lányok, tizenhatévesek!
Ami felnőtti, szent és komoly,
Semmise többé, ha ti kibimbóztok.
S kussad a hektikás vénkisasszony,
Csikócskák, ha ti győztesen felvonultok,
A zabolákat tépve, türelmetlen.

Lányok, lányok, tizenhatévesek!
(Félre nevetők és összesugdosók.)
Ma tiétek az ucca s a szívem,
S a kertekben az összes virágok,
S a holnap ezer boldog sikolya,
Csak a tiétek, csak a tiétek.

BOGYAY KÁLMÁN

— **Papi ünnepségek Bodrogszerdahelyen.** A megszállott területi Bodrogszerdahelyen a közelmúlt napokban két lélekemelő papi ünnepség is folyt le. A község közszertetben álló plébánosa, Albrecht István aranymiséjét ülte meg. Pribus György pedig, Pribus István áll. tanító és neje Polányi Róza fia első szentmiséjét tartotta szülőfalujában. Mindkét ünnepségen zebegnyői Dienes Adorján pápai kamarás, nagykövesdi lelkész volt az ünnepség szónoka és a költői lelkületű lelkész magasszárnyalású szavai könnyekig megindították a nagyszámu ünneplő közönséget. Az ünnepségeken részt vett br. Vécsey Ferenc nagybirtokos és családja, Polyó Mihály püspöki megbízott, kanonok, Juczinger György cékei, Szabó Jenő bodrogszerdahelyi, Andor Endre zempléni, Mécs László királyhalmi lelkészek, azonkívül a kerü-

let papságának és tanítószolgálatának nagy része is, továbbá a község magyar lakossága felekezeti különbség nélkül.

— **Névmagyarosítás.** A belügyminiszter Jerzsák Béla műszaki tanácsos, m. kir. állámépítészeti hivatal főnökének nevét saját kérelmére Ivány-ra változtatta.

— **Érettségi bál.** A sátoraljaujhelyi városi felsőkereskedelmi iskola most érettségizett ifjúsága július 6-án, szombaton este 9 órakor a Városi Vigadó dísztermében zártkörű jótékony-lú érettségi táncmulatságot rendez. Belépődíj: személyjegy 80 f. családjegy 1.60 P.

— **Gödöllői cserkészek zempléni táborozása.** A gödöllői premontrai gimnázium 44-es számú cserkészeinek 70 főnyi csapata Pusztakarádon táborozik. A cserkészeket dr. Szopek Lóránd tanár, parancsnok és dr. Vidákovich Aladár teológiai tanár, csapattiszt kísérték el zempléni táborukba.

A színház heti műsora

Június 29 d. u. „Dorozsmai szélmalom“, este „Szegény ördög“, operett. Június 30 d. u. „Sárga liliom“, este „Szeressen kedves“, operett. Július 1 este „Az ismeretlen lány“. Július 2 „Timosa“. Július 3 d. u. „Helyet az ifjúságnak“, este „Fizető vendég“, viganjáték. Július 4 d. u. „Egy nő, akinek multja van“, este nagy művészt, bucsuelodás.

— **A cigándi Mansz segegye.** A vármegye kisgyűlése kedden tárgyalta a cigándi Mansz-csoport segélykérelmét. A kisgyűlés egyhangulag 250 pengő segélyt szavazott meg az egyesületnek.

— **Tűz Tarcalon.** Június 24-én, hétfőn reggel Szaniszló Sándor lakóháza kéménytűz következtében kigyuladt és leégett. A kár biztosítás útján megtérül.

— **Uj távbeszélő névsor.** Megjelent 1935. május havi kiadású budapesti távbeszélő névsor. Ára 5 pengő. Aki a névsort meg akarja rendelni, igényét a helybeli postahivatalnál mielőbb jelentse be.

A „ZEMPLÉN“ az Ön lapja

— **A háziasszony magánlevelezése.** Mikor egyszer az N.-ben lakó M. ur hazajött, látta, hogy felesége épen egy levelet dobott a postaszekrénybe. Ebédnél megkérdezte: „Nagymamának írtál?“ „Nem“ felelte az asszony. „Bőzsi nénié?“ firtatta tovább a férj, mire a felesége megint csak azt mondta: nem, de nem tette hozzá. kinek írt. Ez szöveget ütött a férj fejébe. A következő két éjjelen nagyon nyugtalanul aludt. De harmadnap a postás átadott neki felesége részére egy levelet. Ezzel megoldódott a rejtély. Ezt a levelet, ugyanis a Hutter és Lever R. T. írta Budapestről. Tartalma kimerítő válasz volt egy mosási kérdésre. A férj szégyenkezve adta oda a levelet feleségének. Bizony a Hutter cég szívesen segít minden háziasszonyon, aki elégedetlen a fehérneműjével: csak tüzetesen meg kell írni, miként mos, akkor Hutterék külön e célra iskolázott szakemberei biztosan megtalálják a baj okát. Elegendő egy levelezőlap — nemsokára megjön rá a válasz.

KERTMEGNYITÁS!

Szombaton, folyó hó 29-én
Péter-Pál napján
megnyitóm

kerthelyiségemet.

Hideg ételek. Színházi vacsora. Naponta frissen csapolt sör, hegyaljai borok, egri vörös. — Elsőrangú zene.

Szíves támogatást kér
Sátoraljaujhely, 1935. június hó

kiváló tisztelettel
SZENCZY ERNŐ

Andrássy-utca 25.

Szolid árak! Pontos kiszolgálás!

Kemény munkával országutat épít az első magyar munkatábor

Munkatábor, június 26

A rudabányácskai uttól a Lövölde felé kapaszkodó kocsink az ébredő erdőben halad felfelé. A Bodnár-völgyben sátrak tábora jelzi, hogy a madárdaltól hangos erdő tisztása emberek lakóhelye. Reggel 6 óra van, de semmi mozgás nincsen. A munkatábor lakói talán pihennek még? A Lövölde épülete előtt végre egy cserkészruhás fiatalembert találunk. Kiderül, hogy csak hátrahagyott őrszem, főzést és egyéb házimunkákat ellátó tagja az első magyar munkatábornak, s rajta, valamint csakhamar előkerülő társán kívül minden ember már régen a munkahelyen végzi önként vállalt fáradtságos kötelességét.

A kisbodnár-völgybe kanyargó ösvényen megyünk felfelé. Levert cölöpök jelzik a készülő ut tengelyét, s pár percnyi ut után elénk tárul a készülő utszakason dolgozó diákmunkások hada.

Diákok építik a legnehezebb utszakaszt

A meredek hegyoldalon 100 méteres erdőszakasz 11 méter szélességben kiirtva, a rönkök nagyrésze kiásva, többszáz köbméter föld nehéz csákány munkával levágva: impozáns és lenyűgöző látványt nyújt. 26 ember, derékig vetkőzve ásóval, csákánnyal, talicskával, a munka lelkes lázában építi a nagyon nehéz terepen az utat. Percekig szótlánul nézzük az elénk táruló képet és legszívesebben magunk is szerzőságot ragadnánk, hogy részt kérjünk az arcot verejtékbe borító, izmot feszítő, de percről-percre eredményt mutató munkából.

Az utépítők csoportjából magas, napbarnított arcú úr válik ki és csakhamar megismerkedünk Ernyey László mérnökkel, az Államépítészeti Hivatal munkálatokat vezető mérnökével.

— 21 órai munka eredménye — mutatja elismeréssel — mondhatom, amit ezek a fiúk csinálnak, megérdemel minden dicséretet. A 26 sárospataki teológus, s a legnehezebb munkákban előljáró remek tanáraink, dr. Ujszászy Kálmán és dr. Szabó Zoltán olyan kemény munkát végeznek, mely öreg kubikosoknak is becsületére válna.

— Őszintén szólva — mondja Ernyey mérnök — nem vártam ezt az eredményt. Túl nehéz feladatnak láttam, ebben a kötött jellegű, csákányos talajban a fizikai munkához nem szokott diákok vállalkozását.

— Mondhatom, még nem szerettem meg így a munkáimat, mondja nevetve, s megy vissza

közibük, hogy irányítsa, oktassa a fáradságot, ha érző, de semmi esetre sem mutató derék diákokat.

Fizikai munka után édes a szellemi munka

A nap mind magasabban jár az égen és mind türethetlenebbül ontja gyújtó sugarait. Valahogy megkönnyebbüléssel halljuk a munka végét jelző félegy órai kúrtszót, de a munkatábor barnára égett testű dolgozói alig akarják letenni a csákányt, a lapátot, az ásót. Végre elindul a kigyózó karaván, s a talicskát toló, szerzősákokat cipelő fiuknak még nőtáznai is van kedvük.

Az ebéd persze jól esik. Közben még a végzett munka a téma. Új fogásokat beszélnek meg, melyek a földmunkát végzők előtt már régen ismeretesek, de amelyeket most gyakorlatilag tanulnak meg az első magyar munkatábor pionérei.

Az ebéd utáni pihenő alatt Ernyey mérnök lát vendégül a Lövölde épületében levő szobájában. Ujszászy és Szabó professzor-elő-

NOR-COC FÜRDŐTRIKÓ

SZAVATOLT SZINTARTÓ

3'90

343/26

munkás urak a munkatábor szellemi programjával ismertetnek meg bennünket, s megtudjuk, hogy eddig Thury Lajos tartott élvezetes előadást nagyszerű drámájának hősről, Zrinyi Miklósról és Féjja Géza ismertette a magyar ujságírás új feladatait. Pénteken „Új törekvések a magyar nép ismeretében” címmel dr. Gortvay György előadása következik, majd Buday György fametsző művész előadása van soron.

A mai délután programját szabadon választhatják meg a sátor lakói és ilyenkor tudományos munkák olvasásával, vitadélutánokra való felkészüléssel töltik idejüket.

A bográcsokban már készül a paprikáskrumpli vacsora, mikor búcsút veszünk az első munkatá-

bor lakóitól. A lenyugvó nap utolsó sugarai bearanyozzák a Bodnár-völgy festőien szép panorámáját. Már messze járunk s még mindig látjuk a tábor konyhájának felfele kigyózó füstjét. S mig kocsink kanyarog a rudabányácskai erdei uton, szüntelenül s teológusok dolgozó csoportjának képére emlékezünk.

Zemplénavarmegye és a pataki főiskolások kezdeményezése úgy hisszük nem marad elszigetelt jelenség, mert azon az uton, melyet verejtékes munkával készítenek a diákok, a magyar ifjúság tizezreinek kell munkatáborba szállni, hogy a fizikai munkán keresztül tanulják meg a munkát megbecsülni és magyar munkástartóik életét megismerni.

(Péze)

Ujhelyi győzelmek

a Sárospataki Move bajnoki céllövőversenyén

A Move Rákóczi Sportegyesület 487 ponttal nyerte a nagyfegyver csapatbajnokságot

A Sárospataki Move Sportegyesület június 22. és 23-án rendezte meg a Move Országos Lövész Liga VII. ker. bajnoki céllövőversenyét.

A versenyen, amelyen többek között Henkey-Hönlig Vilmos ny. tábornok, vitéz Ratkóczy Bódog ny. ezredes és dr. Bánkúthy László, az Országos Lövész Liga kiküldötte is megjelentek, a Sátoralja-ujhelyi Move Rákóczi Sportegyesület is részt vett s mint az előrelátható volt, a népes mezőny dacára, komoly és értékes győzelmet aratott.

A nagyfegyver szenior csapatbajnokságban ugyanis 487 ponttal első helyre, a junior csapatbajnokságban pedig 345 ponttal második helyre került az ujhelyi egyesület.

A csapatversenyeken kívül a különböző egyéni számokban Verner László, id. Juris József, ifj. Juris József, Kababik József, Smidt Géza és Kúsztel Ernő jutottak helyezéshöz, valamennyien az ujhelyi Move tagjai. A pisztolyverseny elsődíját Polgári József (Sajuhely) nyerte.

SZINHÁZ

Még néhány nap és Kardoss Géza szintársulatának utolsó előadásához érkezünk. Ha végig tekintünk a szezon előadásain, akkor elsősorban a legnagyobb elismerés hangján kell irnunk az előadások művészi színvonaláról. Ha nem irhatjuk ugyanezt a bemutatásra kerülő darabokról — áll ez különösen az operettekre — úgy nem a színházat hibáztatjuk ezért. Csak olyan darabokat játszhattak, amilyen az ezévi prózai és operett termés, s bizony azok között kevéssé akad, mely a szigorú kritikát kibírja.

Most, hogy búcsút veszünk Kardoss igazgatótól és társulatától, foglalkoznunk kell az Ujhelyt is közelről érintő debreceni színház pályázatának ügyével. Kardoss Géza 15 éven át vezette a debreceni Csokonay-színházat, s hosszú igazgatása alatt a színház mindenkor a magyar vidék első színházai közé tartozott.

Kulissza mögötti intrikák és személyi harcok eredményeképpen bizonytalanná vált a debreceni színház bérbeadásának ügye. A legelőkelőbb fővárosi és debreceni sajtó Kardoss Gézát kívánja továbbra is az igazgatói székbe, s 2 évi ujhelyi szereplése után mi sem veszünk tőle és társulatától

végleges búcsút, s jövőre visszavárjuk őket.

A bemutatásra került darabok között szombaton és vasárnap megérdemelten vonzott szép közönséget Halassy Mariska, Jatzkó Cia, Ács Rózsi, Thuróczy, Bihari, Bende, Daniss, Kormos és Lányi voltak az előadások sokat ünnepelelt főszereplői.

A hétfői „Egy nő, akinek multja van” előadás szereplői, egy minden etikai alapot nélkülöző mű feltárlásában buzgólkodtak. Balogh Klári, Halassy Mariska, Bende és Bányay játéka emelkedett ki az előadásból.

Üdítő oázisként hatott az idei sivar operettek után a „Gróf Gígoló” keddi előadása. Érdekes librettó, Sándor Gyula remek versei és Jatzkó Rezső karmester pompás muzsikája végig élvezetet nyújtó estét szerzett a közönségnek. A darab kiállítása, vitéz Jakabffy rendezői teljesítménye a legnagyobb elismerést érdemli. A színészek nagy kedvvel játszották remek szerepeiket, s Balogh Klárit, Jatzkó Ciát, Eöry Klárit, Ács Rózsit, Bihari, Szokolty, Kormost és Danisst és a szerzőket sokat tapsolta a közönség.

Kontraszty Dezső kegyesrendi tanár bevezető előadása és a Rákóczi-darab, a nagy Fejedelem emlékéhez méltó diszlocálás volt.

Halassy Mariska és Thuróczy Gyula egészen kivételes művészetében gyönyörködött a csütörtöki közönség. A „Rágalom” előadásának nagy sikere bizonyítja, hogy sok selejtes operett helyett e kiváló művészeknek megfelelő szerepet nyújtó komoly darabok üzleti szempontból is beváltak volna.

KÖZGAZDASÁG

Védekezünk a peronospora ellen!

Irta: Deák Andor m. kir. szőlészeti és borászati főfelügyelő

Az utóbbi hetekben uralkodó esős, zivataros időjárás és a magas hőmérséklet nagyon alkalmas és kedvező a peronospora fejlődésére, épp ezért fontos dolog a peronospora elleni időben való védekezés is.

Nedves és meleg időjáráskor csiráznak a levelekre került peronospora spórák vigan és buján. A spórák csirázása nemcsak a leveleken, hanem a fiatal hajtásokon és fűrtökön is végbemegy kellő tenyészfeltételek jelenlétében. A szaporodó testek utján a fertőzés 10—12 C fok mellett 2—3 óra alatt, 25—27 C fok mellett cca 40 perc alatt történik meg; fertőzés után a csirázó testekből fejlődő gombaszálak behatolnak a levél-szövetbe és ott a szövetet alkotó sejtek tartalmát fölemésztik, miáltal a zöld szín eleinte olajsárga, később vörös, majd vörösbarna színű lesz és végre mint ilyen elszárad és a szőlő továbbfejlődésére hasznavehetetlenné válik úgy a levél, mint a többi megtámadott zöld rész is. A peronospora szaporodása téli spórák és nyári spórák által történik és kezdeti fejlődését a téli spórák okozzák. A nyári spórák fejlődésének kiindulási pontja az olajfolt, ahol a jevel alsó lapján törött cukorhoz hasonlóan fejlődnek a szaporító

szervek. Ezek fejlődéséhez szükséges 13 C vagy ennél valamivel nagyobb hőfok és a kellő mennyiségű nedvesség, esőzés, ami az utóbbi napokban meg is volt; ennek tulajdonítható azután, hogy ez idő szerint a peronospora több helyen föl is lépett, habár csak szórványosan.

Ezért fontos a szőlőknek virágzás utáni 1%-os illetve 1 1/2%-os bordói lével való harmadszori permetezése. A harmadik permetezést kövesse úgy július első felében a negyedik permetezés és esős időjárás esetén úgy július vége felé esetleg az ötödik permetezés 1 1/2%-os, esetleg 2%-os bordói lével. Fontos dolog, hogy a tőkék minden oldalról egyenletesen legyenek bepermetezve és nemcsak a leveleket, hanem a fűrtöket is sűrűn takarják a finom permetcseppek.

MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

SZEPÉSSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és szakszertien azonnal kidolgozok Kezdeknek szaktanács (A volt Szipál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

Bajusz Imre tarcali mezőgazdasági munkás 65 éven át szolgálta az Andrássy-családot

Bajusz Imre tarcali mezőgazdasági munkás 65 esztendőn keresztül szolgálta becsülettel és tisztelettel az Andrássy-családot. Szolgálatát még néhai id. Andrássy Dániel idejében kezdte 1870-ben, majd végig szolgálta néhai Andrássy Jánost és friss jó egészségben még ma is szolgálja immár az unokát: Andrássy Károlyt. A földművelésügyi miniszter most 100 pengő jutalomban részesítette és diszoklevéllel tüntette ki az érdeemes gazdasági munkást.

Az oklevél és a jutalom átadása ünnepélyes külsőségek mellett vasárnap ment végbe a tarcali köz-

ségházán. A képviselőtestület és a levente-szakaszok jelenlétében megtartott ünnepségen megjelent többek között Fejér Andor járási főszolgabíró, Réthy Aladár m. kir. kormányfőtanácsos, az Andrássy-család és a kitüntetett Bajusz Imre családjának tagjai.

Fejér Andor járási főszolgabíró köszöntötte először az ünnepeltet s például állítva őt minden magyar munkás elé, átadta neki a diszoklevelet és a 100 pengő jutalmat. Majd Andrássy Károly, a mostani gazda emlékezett meg az öreg munkás mindenkor megmutatott hűségességéről.

1662/1935. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Hofherr—Schrantz részvénytársaság végrehajtónak 1100 pengő tőke, ennek 1924. évi dec hó 20. napjától járó 12 százalékos kamata és eddig összesen 227 P 30 fill. perköltség erejéig végrehajtást szenvedőnél 1930. évi okt. hó 6-án bíróilag le(felül)foglalt és 1980 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatők követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Alsóbereckiben a ref. paplakban leendő megtartására 1935. évi július hó 4-ik napjának d. u. 1/23 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt levő butorokat stbit legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, de a becsérték 2/3-án alul nem adom el. —

PERZSÉLŐ ZÖLD POROK HELYETT SZŐLŐBEN GYÖMÖLŐSÖBEN



AZ UTOLSÓ ÉVTIZED ELISMERT ÉS VEZETŐ PERMETEZŐ SZERETŐK ÖVAKODJUNK A GYAKRAN HAMISÍTOTT PERZSÉLŐ ZÖLD POROKTÓL ÉS KIPROBATLAN HATÁSTALAN SZEREKEK NE KOCKÁZTASSUK A TERMÉST!

USZTHARMAT ELLEN
AMONIL
EGYÜTTESEN VÉD GOMBA BETEGSÉGEK ÉS RAGÓ-KÁRTÉVŐK ELLEN
NOSPRASEN VAGY TUTOKIL

Növényvédelmi szerek
gyári áron

Asztalos Béla

festék, építkezési anyag nagykeresk.-nél

Sátoraljaujhely

Petőfi-ucca 1.

Építkezésnél előnyös áru hitel

Vas szerkezeten, bádogg tetőzetten rozsdá képződésnek „PATIN” máz az ellenszere

Rovarszesz, patkányméreg,
nyers nikotin elárúsítás.

Növény tápsó — Péti-só
gyári áron.

Fűszer, festékküzet
Sárospatak, Kossuth-u. 65.

335/25

Ha azonban a végrehajtást szenvedő beleegyezik a lefoglalt ingóságoknak alacsonyabb áron leendő elárverezésébe, a 2/3-ad rész figyelmen kívül marad.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a forgalmi adót is.

Sátoraljaujhely, 1935. jun. 13-án.

Gáll Vilmos
395/26 kir. járásbírói végrehajtó

181/1935. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Princz Jakab végrehajtónak 46 pengő 36 fillér tőke, ennek 1931. szeptember hó 6. napjától járó 5 százalékos kamata és eddig összesen 34 pengő 16 fillér perköltség erejéig végrehajtást szenvedőknél 1931. évi március hó 20. napján bíróilag le(felül)foglalt és 1220 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatők követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátoraljaujhelyben Kazinczy-utca 47. szám alatt leendő megtartására 1935. évi július hó 10. napjának d. e. 9 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt levő butorokat stbit legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, de a becsérték 2/3-án alul nem adom el. Ha azonban a végrehajtást szenvedő beleegyezik a lefoglalt ingóságoknak alacsonyabb áron leendő elárverezésébe, a 2/3-ad rész figyelmen kívül marad.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a forgalmi adót is.

Sátoraljaujhely, 1935. jun. 18-án.

Gáll Vilmos
396/26 kir. járásbírói végrehajtó

— Olcsóbban lehet a fürdőhelyekre telefonálni. A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy a Balaton és Mátra vidékén levő fürdőhelyekre, valamint onnan az országban bárhová, az idén is 20% díjkedvezménytel lehet az erős forgalmu órákban telefonálni. Minden postahivatalban ki van függesztve azoknak a fürdőhivataloknak a névjegyzéke ahová és ahonnan a fenti kedvezmény mellett távbeszélgetést kezdeményezni lehet. A telefon központ az előfizetőkkel felhívásra távbeszélőn is közli, hogy az a fürdői hivatal, amellyel beszélni kívánnak, a díjkedvezményes jegyzékben benne van e.

A Városi Vigadó új szenzációs meglepetése:
FARKAS PÁL szalon- és jazz-zenekarának
hangversenyei

275/25

Kerékpárok teljesen fel-szerelve P95-től

Kerékpáralkatrészek, elektromotorok, elektromos orvosi műszerek, gramofonok és lemezek legolcsóbb beszerzési forrása

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

Városi Bérpalota.

Rádió, villamossági és műszaki szaküzlete Sátoraljaujhely.

Telefon 14